

SEZNAM OBSAHU

Symbole	11
Signální slova	11
Dodané zboží	12
Na první pohled	12
Zamýšlené použití	13
Bezpečnostní upozornění	13
Nabíjení baterie	15
Vkládání a vyjímání nádrží na vodu	16
Plnění nádrže na čerstvou vodu	16
Použijte	16
Čištění a skladování	18
Odstraňování problémů	18
Likvidace	19
Technické údaje	19

SYMBOLY



Symbole nebezpečí: Tyto symboly označují možná nebezpečí. Přečtěte si pozorně související bezpečnostní upozornění a dodržujte je.



Doplňující informace



Před použitím si přečtěte návod k obsluze!



Třída ochrany II



Používejte pouze uvnitř!



Polarita konektoru hlavně



Třída energetické účinnosti VI

~ Střídavý proud



Stejnoseměrný proud



Bezpečná elektrická izolace



Spínaný zdroj



Pojistka síťového adaptéru

SIGNÁLNÍ SLOVA

Signální slova označují nebezpečí, pokud nejsou dodržována související upozornění.

NEBEZPEČÍ – vysoké riziko, má za následek vážné zranění nebo smrt

VAROVÁNÍ – střední riziko, může mít za následek vážné zranění nebo smrt

POZOR – nízké riziko, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění

UPOZORNĚNÍ – může dojít k poškození materiálu

EN

DODANÉ POLOŽKY

1x hlavní jednotka

1x nádrž na čerstvou vodu

1x nádrž na špinavou vodu

1 x síťový adaptér 1 x

návod k obsluze

Zkontrolujte úplnost dodaných položek a součástí, zda nebyly poškozeny při přepravě. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení nepoužívejte, ale kontaktujte naše oddělení zákaznických služeb.

Odstraňte ze zařízení všechny možné fólie, nálepky nebo přepravní ochranu.

Nikdy neodstraňujte typový štítek a případná varování!

NA PRVNÍ POHLED

(obrázek A)

1 I / 0 Spínač zapnutí / vypnutí

2 Tlačítko pro dávkování vody nebo čistícího roztoku

3 Nádrž na čerstvou vodu

4 Hlavní jednotka

5 Připojovací zdířka pro síťový adaptér a kontrolku

6 Síťový adaptér

7 Sací hubice a kartáč

8 Uzavření nádrže na špinavou vodu

9 Nádrž na špinavou vodu

10 Uvolňovací tlačítko pro nádrž na špinavou vodu

Ve vodních nádržích To lze přičíst
Mohou tam být zbytky vody kontrolám kvality a nepředstavuje to
závadu zařízení.

Čísla klíčů jsou zobrazena následovně: (1)

Odkazy na obrázky jsou zobrazeny následovně:

(obrázek A)



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!
PROSÍM UDRŽTE!

Vážený zákazníku,

Jsm rádi, že jste si vybrali tento akumulátorový čistič čalounění a koberců. Máte-li jakékoli dotazy týkající se zařízení a náhradních dílů/příslušenství, obraťte se na oddělení služeb zákazníkům prostřednictvím naší webové stránky: www.ds-group.de/kundenservice

Informace o návodu k obsluze

Před prvním použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití a ostatní uživatele. Tvoří nedílnou součást zařízení. Výrobce a dovozce nenesou žádnou odpovědnost, pokud nebudou dodrženy informace v tomto návodu k obsluze.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Zařízení se používá k odstranění lehkých nečistot z čalounění a koberečků a k osvěžení čalounění, např. pohovek a autosedaček, a malých koberečků, např. vstupních koberečků a podlahových rohoží. Nenahrazuje klasický vysavač. Před použitím zařízení je třeba ošetřované čalounění nebo koberec důkladně vyčistit vysavačem.



Zařízení by v žádném případě nemělo být

používáno k vysávání následujících věcí:

- žhavý popel, nedopalky cigaret, zápalky atd.
- hořlavé nebo výbušné látky

- velmi jemný prach (např. betonový prach), toner nebo písek
- špičaté, tvrdé předměty, jako je rozbité sklo

Zařízení je určeno pouze pro osobní použití a není určeno pro komerční aplikace.

Zařízení by mělo být používáno pouze tak, jak je popsáno v návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávnou manipulací, poškozením nebo pokusy o opravu. Totéž platí pro běžné opotřebení.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



VAROVÁNÍ: Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a technická data dodávaná s tímto zařízením. Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo zranění.

Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly instrukce, jak zařízení bezpečně používat a pochopily nebezpečí vyplývající z nedodržení příslušných bezpečnostních opatření. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.

Děti mladší 8 let a zvířata se musí držet mimo dosah zařízení a propojovacího kabelu.

Zařízení musí být vždy odpojeno od elektrické sítě, když je ponecháno bez dozoru a před montáží, demontáží, plněním nebo vypouštěním nádrží na vodu nebo před čištěním nebo údržbou.

Dobíjecí baterii nabíjete pouze pomocí síťového adaptéru dodaného se zařízením (GQ18-180070-AG). Síťový adaptér, který je součástí dodávky, nepoužívejte k nabíjení jiných zařízení.

Nikdy nepřekračujte maximální úroveň naplnění, která je uvedena na vodní nádrže.

Na zařízení neprovádějte žádné úpravy. Také ne vyměňte propojovací kabel sami. Pokud dojde k poškození zařízení, připojovacího kabelu nebo příslušenství zařízení, musí je vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo odborná dílna, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.



NEBEZPEČÍ – Nebezpečí elektrického proudu šokovat

Používejte a skladujte zařízení pouze v uzavřených místnostech.

Zařízení nepoužívejte ani neskladujte v místnostech s vysokou vlhkostí.

Hlavní jednotku a propojovací kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin a zajistěte, aby tyto součásti nespadly do vody nebo nezvlhly. Pokud hlavní jednotka spadne do vody, když je připojena k elektrické síti, okamžitě vypněte napájení! Teprve poté vytáhněte hlavní jednotku z vody.

Nikdy se nedotýkejte hlavní jednotky a propojovacího kabelu mokřkýma rukama, pokud jsou připojeny k elektrické síti.



VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění!

Uchovávejte obalový materiál mimo dosah od dětí a zvířat. Hrozí nebezpečí udušení.

Zajistěte, aby byl propojovací kabel vždy mimo dosah malých dětí a zvířat. Hrozí nebezpečí uškrcení.

Připojovací kabel položte tak, aby o něj nemohlo zakopnout.

Udržujte zvířata, vlasy, šperky, široký oděv, prsty a všechny ostatní části těla mimo dosah kartáče na koberce zařízení.



VAROVÁNÍ – Nebezpečí způsobené dobíjecími bateriemi

Nerozebírejte hlavní jednotku s vestavěnou baterií. Chraňte zařízení před: ohněm, vysokými teplotami nad 50°C, přímým slunečním zářením a teplotami pod nulou. Baterie by se mohla vznítit nebo explodovat. Neskladujte zařízení ve vozidle, kde by mohlo být vystaveno extrémním teplotám.

Pokud baterie vyteče, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s kyselinou baterie. Hrozí nebezpečí popálení. Dostanete-li se do kontaktu s akumulátorovou kyselinou, ihned opláchněte zasažená místa velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

ately.

Pokud baterie vytéká, zařízení nepoužívejte.



VAROVÁNÍ – Nebezpečí požáru!

Nepoužívejte zařízení v blízkosti vysoce hořlavých materiálů.

Během provozu zařízení nezakrývejte. Do ventilačních otvorů přístroje nic nevkládejte a dbejte na to, aby se neucpaly.

UPOZORNĚNÍ – Riziko poškození materiálu a majetku

Používejte pouze originální příslušenství od výrobce, aby bylo zaručeno, že nedojde k žádnému rušení, které by mohlo bránit funkci zařízení, a aby se předešlo možnému poškození.

Chraňte zařízení před zdroji tepla, plameny, trvalou vlhkostí a nárazy.

Nepoužívejte, pokud jsou součásti zařízení viditelně poškozeny.

Na součásti zařízení nepokládejte těžké předměty.

V případě poškození / závady zařízení okamžitě vypněte.

Ujistěte se, že se zařízení nepřevrhne, aby z nádrží nemohla vytéct voda.

NABÍJENÍ

BATERIE

Poznámka:

Síťový adaptér zapojte pouze do správně nainstalované zásuvky, která odpovídá technickým údajům.

Zásuvka musí být po připojení snadno přístupná, aby bylo možné rychle odpojit připojení k síti.

Dbejte na to, aby přípojovací kabel nebyl přimáčknutý, ohnutý nebo položený přes ostré hrany a nepřišel do kontaktu s horkými povrchy.

Pokud dojde k chybě během nabíjení nebo před bouřkou, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

Při odpojování zařízení od síťového napájení vždy tahejte za síťový adaptér a nikdy za síťový kabel.

Je nezbytné, abyste před prvním použitím zařízení plně nabili baterii, abyste dosáhli maximální nabíjecí kapacity. Pokud je baterie během používání zcela vybitá, musí být před dalším použitím znovu plně nabitá.

1. Zasuňte válcový konektor síťového adaptéru (6) do přípojovací zásuvky (5) na hlavní jednotce (4).
2. Připojte síťový adaptér do zásuvky. Kontrolka (5) se poté rozsvítí zeleně a bude blikat, když se zařízení nabíjí.
3. Umožněte baterii zařízení nabít za cca. 3 – 3,5 hodiny. Kontrolka na vypínači svítí trvale zeleně, když je zařízení plně nabitě.
4. Nejprve odpojte síťový adaptér ze sítě a poté z hlavní jednotky.
5. Jakmile se baterie vybijí, kontrolka na vypínači zabliká červeně a zařízení zhasne.

EN

VLOŽENÍ A DEMONTÁŽ NÁDRŽÍ NA VODU

Nádrž na čerstvou vodu
(obrázek B)

- Připojení: Umístěte čerstvou vodu nádrž (3) v hlavní jednotce (4) a zatlačte ji dolů, dokud neuslyšíte, že zapadla. • Odpojení: Sáhnete do dvou prohlubní na nádrži na čerstvou vodu a vytáhněte ji z hlavní jednotky.

Nádrž na špinavou vodu
(obrázek C)

- Připevnění: Při špinavé vodě nádrž (9) je umístěna na hlavní jednotce (4), ujistěte se, že dvě vybraní na spodní straně zapadají do zajišťovacích výstupků na zařízení. Nádrž na špinavou vodu musí být slyšet, aby zapadla na místo.
- Demontáž: Stiskněte uvolňovací tlačítko (10). Nádrž na špinavou vodu se uvolní z aretační západky a lze ji vyjmout.

PLNĚNÍ ČERSTVÉ VODY NÁDRŽ

Poznámka:

Polévejte pouze standardní koberec čistící prostředky pro čističe koberec do nádrže na čistou vodu. Do přístroje nelijte ostré nebo abrazivní čistící prostředky!

Nepoužívejte žádné čistící prostředky, které vytvářejí velké množství pěny, protože nadměrné pěnění brání fungování zařízení.

Používejte destilovanou vodu, abyste zabránili vápenatění - kation.

Nádrž na čerstvou vodu (3) je třeba vyjmout ze zařízení, aby se naplnila (viz kapitola „Vkládání a vyjímání nádrží na vodu“).

1. Uzávěr se nachází na spodní straně nádrže na čerstvou vodu. Otáčením proti směru hodinových ručiček jej otevřete.
2. Naplňte nádrž na čerstvou vodu pomocí čistícího prostředku, který bude použit. Je nezbytné dodržovat pokyny pro dávkování čistícího prostředku.
3. Naplňte nádrž na čerstvou vodu až po rysku Max. naplnění teplou vodou (max. 40°C).
4. Znovu vložte nádrž na čerstvou vodu do hlavní jednotky (4).

POUŽITÍ

Příprava povrchu k čištění

1. Vysajte nebo zametete podlahu nebo čalounění, abyste odstranili hrubé nečistoty.
2. Pokud je to možné, odstraňte z podlahy veškerý nábytek. Položte plastovou fólii pod nebo kolem nohou velkých kusů nábytku, které nelze posunout na jednu stranu, aby je chránily. Odstraňte ji až po úplném vyschnutí podlahy po vyčištění.
3. Zkontrolujte stálobarevnost koberce nebo čalounění: Namočte kus bílé látky čistícím prostředkem a otřete jej na nenápadné místo na koberečku nebo čalounění. Pokud se bílá látka nezbarví, lze zařízení použít. V případě kobereců s více barvami vyzkoušejte stálost každé barvy zvlášť.

Příprava zařízení

Poznámka:

Nikdy nepoužívejte zařízení bez vody.

Přístroj používejte pouze tehdy, je-li zcela a správně smontován! Nádrž na špinavou vodu i nádrž na čerstvou vodu musí být pevně uzavřeny a zasunuty!

**Proces vkládání nádrží
a vyjímání nádrží na vodu“.**

1. Naplňte nádrž na čerstvou vodu (3) (viz kapitola „Plnění nádrže na čerstvou vodu“) a vložte ji do zařízení.
2. Bezpečně uzavřete nádrž na špinavou vodu (9) a vložte ji do zařízení.

Čištění čalounění nebo koberce

Poznámka:

Nepoužívejte zařízení jako běžný vysavač.

Ujistěte se, že se zařízení nepřevrhne. Voda z vodních nádrží by mohla vytéct.

Koberce nebo čalounění příliš nenamáčejte.

Pokud je zařízení umístěno dolů po použití, může se vytvořit mokrá skvrna. Měli byste proto mít k dispozici ručník, na který lze zařízení po použití položit.

1. Zařízení zapnete posunutím hlavního vypínače (1) do polohy I.
2. Posuňte zařízení dopředu podél okraje čalounění nebo koberce a podržte tlačítko pro dávkování čistícího roztoku (2). Tím se roztok nanese na čalounění nebo koberec a vykartáčuje se. Při tom jděte na stranu zařízení. Nešlapejte na mokrý koberec! Na konci koberce uvolněte tlačítko.
3. Vytáhněte zařízení směrem dozadu podél stejného proužku. Špinavá voda je nasávána.
4. Začněte další pás tak, aby mírně překrýval pás, který byl vyčištěn. Rovnoměrnými pohyby vpřed a vzad se probojujte na druhý konec. Pokud najdete více odolných skvrn, v případě potřeby proužek několikrát projděte.

Všimněte si, že nádrž na špinavou vodu (9) a vyprázdněte ji, jakmile ji dosáhnete.

5. Pokud se nádrž na špinavou vodu chystá po vyprázdnění, doplnění nádrže na čistou vodu (3) nebo ukončení čištění, posuňte vypínač do polohy 0 polohu pro vypnutí zařízení.

Po použití

1. Po vyčištění položte zařízení na dodaný ručník.
2. Čerstvě vyčištěné povrchy nechte zcela vyschnout.

Nechte čerstvě vyčištěné čalounění, koberce a povrchy zcela vyschnout. Nesedějte si na čalounění ani nešlapejte na koberec, dokud je ještě vlhký.

3. Pokud se čistící roztok dostal na nábytek, otřete jej.
4. Suché koberce nebo čalounění vysajte vysavačem. K tomu, pokud je to možné, použijte kartáčový nástavec.
5. Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu (9): Re přesuňte jej ze zařízení (viz kapitola „Vkládání a vyjímání nádrží na vodu“). Otevřete uzávěr na boční straně nádržky na špinavou vodu (obrázek C) a vylijte špinavou vodu.
6. Vyprázdněte nádrž na čerstvou vodu (3), pokud nutné: Vyjměte ji ze zařízení (viz kapitola „Vkládání a vyjímání nádrží na vodu“). Uzávěr je umístěn na dně nádrže na čerstvou vodu. Otáčením proti směru hodinových ručiček ji otevřete. Vylijte zbytek čistícího roztoku.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Poznámka:

Během čištění se ujistěte, že se do hlavní jednotky nedostane žádná tekutina. K odstraňování cizích těles ze zařízení nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty. Mohly by poškodit zařízení.

Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní prostředky čistící prostředky k čištění zařízení. Mohou poškodit povrchy.

- Po každém použití vyprázdněte nádrž na čistou vodu (3) a nádrž na špinavou vodu (9) (viz kapitola „Vkládání a vyjímání nádrží na vodu“ a kapitola „Použití“ – „Po použití“).
- Obě nádrže důkladně vypláchněte čistou teplou vodou a nechte je volně vyschnout na vzduchu.
- Podle potřeby otřete hlavní část jednotku (4) vlhkým hadříkem. Poté osušte hadříkem.
- Uskladněte zařízení a veškeré příslušenství na chladném a suchém místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením a je mimo dosah dětí a zvířat.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud zařízení nepracuje správně, zkontrolujte, zda jste schopni problém odstranit sami. Pokud problém nelze vyřešit pomocí níže uvedených kroků, kontaktujte oddělení služeb zákazníkům.



Nepokoušejte se sami opravit elektrické zařízení!

Zařízení funguje pouze pomalu nebo nefunguje vůbec.

Baterie je prázdná.
Nabijte baterii.

Baterie se nenabíjí. Kontrolka (5) se nerozsvítí, když je zařízení připojeno k elektrické síti

Napájení.

Síťový adaptér není správně zasunut do zásuvky nebo není správně zasunutý válcový konektor do přípojovací zásuvky (5).

Opravte lícování.

Zásuvka je vadná.

Zkuste jinou zásuvku.

Není zde žádné síťové napětí.

Zkontrolujte pojistku elektrického vypínače tributor (pojistková skříň).

Žádná voda nevzniká.

Nádrž na čerstvou vodu (3) je prázdná.

Naplňte nádrž na čerstvou vodu.

Nádržka na čerstvou vodu (3) není správně vložena.

Opravte lícování.

Špinavá voda není správně nasávána.

Nádrž na špinavou vodu (9) je plná.

Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.

Uzávěr nádrže na špinavou vodu (8) není správně uzavřen.

Zkontrolujte uzavření.

Ze zařízení uniká voda.

Uzávěry nádrže na špinavou vodu (8) a nádrže na čerstvou vodu (3) nejsou správně uzavřeny.

Zkontrolujte uzávěry.

Nádrž na čerstvou vodu (3) nebo nádrž na špinavou vodu (9) není správně vložena.

Opravte lícování.

Skvrna není odstraněna.

Skvrna je příliš odolná nebo příliš stará.

Skvrnu ošetřete speciálně čistícím prostředkem.

Neobvyklý zápach

Zařízení je používáno poprvé.

Nový zápach je normální při prvním použití zařízení; po chvíli zmizí.

LIKVIDACE



Obalový materiál zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby jej bylo možné recyklovat.



Vedlejší symbol (podtržená přeškrtnutá popelnice) znamená, že použité přístroje by neměly být vyhazovány do domovního odpadu, ale měly by být předány do speciálních sběrných a vratných systémů. Majitelé použitých zařízení musí z použitého zařízení vyjmout všechny použité baterie nebo dobíjecí baterie, které nejsou zapouzdřeny použitým zařízením a lze je vyjmout nedestruktivním způsobem, a zlikvidovat je odděleně (viz také část o likvidaci baterií).



Majitelé vysloužilých přístrojů z domácností je mohou bezplatně odevzdat na sběrná místa orgánů veřejné správy pro likvidaci odpadu nebo na sběrná místa zřizovaná výrobci a distributory podle zákona o elektrických zařízeních. Podniky, které uvádějí na trh elektrická a elektronická zařízení, jsou rovněž povinny odebírat použitá zařízení.

(Dobíjecí) baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat (dobíjecí) baterie odděleně.

(Nabíjecí) baterie lze bezplatně odevzdat na sběrném místě vašeho místního úřadu/okresu nebo v prodejnách, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí a aby mohly být znovu získány cenné suroviny.

Pokud nejsou řádně zlikvidovány, mohou toxické složky unikat do životního prostředí a poškodit zdraví lidí, zvířat a rostlin.

(nabíjecí) baterie odevzdávejte pouze tehdy, jsou-li vybité.

TECHNICKÁ DATA

Číslo článku:	03559
ID návodu k obsluze: přístroj	Z 03559 M DS V1 0322 uh
Číslo modelu:	PC-P016C
Napájení:	14,8 V DC (Li-ion baterie, 2200 mAh)
Napájení: Doba	150 W
nabíjení baterie:	Cca. 3 hodiny
Provozní doba baterie:	Cca. 15 minut
Typ ochrany: Kapacita	IP20
nádrže na čerstvou vodu: max. 500 ml	
Kapacita nádrže na špinavou vodu: max. 600 ml	

EN

Síťový adaptér:	
Modelka:	GQ18-180070-AG
Napájení:	100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 0,5 A Max.
Výstup:	18,0 V DC 0,7 A
Třída ochrany:	II
Typ ochrany:	IP20



Všechna práva vyhrazena.